



TIP TOP CLEANING AGENT T-100

00359-1083

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

TIP TOP CLEANING AGENT T-100

Ulteriori nome commerciale

590 0600, 590 0617, 590 0930

1.2. Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della sostanza/della miscela

Detersivo

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Produttore

TIP TOP Oberflächenschutz Elbe GmbH

Heuweg 4

D-06886 Wittenberg

Telefono: +49(0)3491/635-50

Telefax: +49(0)3491/635-552

Responsabile della redazione della scheda di dati di sicurezza: sds@gbk-ingelheim.de

Fornitore

Rema Tip Top Vulc-Material AG

Birmensdorferstrasse 30

CH- 8902 Urdorf

Telefono: +41 (0) 44 / 735 8282

Telefax: +41 (0) 44 / 7358299

automotive@rema-tiptop.ch / industrie@rema-tiptop.ch

Toxikologisches Informationszentrum Schweizer Notfalldienst

Freiestraße 16

CH-8028 Zürich

Tel. 044 251 51 51

Notrufnummer (24h): 145

1.4. Numero telefonico di emergenza: Telefono di emergenza : +49 (0) 6132 / 84463 (GBK Gefahrgut Büro GmbH, Ingelheim)

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Indicazioni di pericolo: F - Facilmente infiammabile, Xn - Nocivo

Frase R:

Facilmente infiammabile.

Nocivo per inalazione.

Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle.

Nocivo: pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.

Possibile rischio di danni ai bambini non ancora nati.

Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.

Classificazione-GHS

Categorie di pericolo:

Liquido infiammabile: Flam. Liq. 2

Tossicità acuta: Acute Tox. 4

Corrosione/irritazione cutanea: Skin Irrit. 2

Lesioni oculari gravi/irritazione oculare: Eye Irrit. 2

Tossicità per la riproduzione: Repr. 2

Tossicità specifica per organi bersagliosingola - esposizione singola: STOT SE 3

Tossicità specifica per organi bersagliosingola - esposizione singola: STOT SE 3

Tossicità specifica per organi bersaglioringola - esposizione ripetuta: STOT RE 2

Pericolo in caso di aspirazione: Asp. Tox. 1

Indicazioni di pericolo:

Liquido e vapori facilmente infiammabili.

TIP TOP CLEANING AGENT T-100

00359-1083

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
Provoca irritazione cutanea.
Provoca grave irritazione oculare.
Nocivo se inalato.
Può irritare le vie respiratorie.
Può provocare sonnolenza o vertigini.
Sospettato di nuocere al feto.
Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

2.2. Elementi dell'etichetta

Pittogrammi:

GHS02-GHS07-GHS08



Avvertenza:

Pericolo

Componenti pericolosi da segnalare in etichetta

4-Metil-pentan-2-one
Toluene

Indicazioni di pericolo

H225	Liquido e vapori facilmente infiammabili.
H304	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H332	Nocivo se inalato.
H335	Può irritare le vie respiratorie.
H336	Può provocare sonnolenza o vertigini.
H361d	Sospettato di nuocere al feto.
H373	Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

Consigli di prudenza

P201	Procurarsi istruzioni specifiche prima dell'uso.
P202	Non manipolare prima di avere letto e compreso tutte le avvertenze.
P210	Tenere lontano da fonti di calore/scintille/fiamme libere/superfici riscaldate. - Non fumare.
P260	Non respirare vapori.
P280	Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.
P308+P313	IN CASO di esposizione o di possibile esposizione, consultare un medico.
P405	Conservare sotto chiave.

2.3. Altri pericoli

I vapori possono formare una miscela esplosiva con l'aria.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2. Miscela

Caratterizzazione chimica

Miscela di solventi organici



TIP TOP CLEANING AGENT T-100

00359-1083

Componenti pericolosi

N. CE	Nome chimico	Quantità
N. CAS	Classificazione	
N. indice	Classificazione-GHS	
N. REACH		
203-550-1	4-Metil-pentan-2-one	< 60 %
108-10-1	F - Facilmente infiammabile, Xn - Nocivo, Xi - Irritante R11-20-36/37-66	
606-004-00-4	Flam. Liq. 2, Acute Tox. 4, Eye Irrit. 2, STOT SE 3; H225 H332 H319 H335	
02-2119752523-40		
203-625-9	Toluene	< 60 %
108-88-3	F - Facilmente infiammabile, Repr. Cat. 3, Xn - Nocivo, Xi - Irritante R11-63-48/20-65-38-67	
601-021-00-3	Flam. Liq. 2, Repr. 2, Skin Irrit. 2, STOT SE 3, STOT RE 2, Asp. Tox. 1; H225 H361d H315 H336 H373 H304	
01-2119471310-51		

Lettera della frasi R e H: vedi sezione 16.

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazioni generali

Togliere immediatamente gli indumenti sporchi o impregnati.

Allontanare dalla zona di pericolo l'infortunato e distenderlo.

In seguito ad inalazione

Portare all'aria aperta in caso di inalazione accidentale dei vapori o della decomposizione dei prodotti.

In caso di disturbi ricorrere alle cure mediche.

In seguito a contatto con la pelle

Lavare subito con sapone ed acqua abbondante.

Subito dopo, trattare con crema per la pelle.

In caso di irritazione cutanea persistente consultare il medico.

In seguito a contatto con gli occhi

Sciacquare immediatamente con molta acqua anche sotto le palpebre, per almeno 15 minuti.

Cure mediche oculistiche.

In seguito ad ingestione

Non provocare il vomito.

Consultare subito il medico.

Sciacquare la bocca e bere poi abbondante acqua.

Non somministrare alcuna a persone svenute.

La decisione di provocare il vomito o no incombe al medico.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Nocivo per inalazione.

Provoca irritazione cutanea.

Provoca grave irritazione oculare.

Può irritare le vie respiratorie.

Può provocare sonnolenza o vertigini.

Sospettato di nuocere al feto.

Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie. (Attenzione! Rischio di aspirazione!)

4.3. Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento sintomatico.

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Idonei mezzi estinguenti

Schiuma, biossido di carbonio (CO2), polvere chimica, acqua nebulizzata.

Mezzi estinguenti che non devono essere utilizzati per ragioni di sicurezza

Getto d'acqua pieno.



TIP TOP CLEANING AGENT T-100
00359-1083

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio, può sorgere:
Monossido e diossido di carbonio.

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Adoperare un autorespiratore.
Indumenti protettivi.

Ulteriori dati

I vapori sono più pesanti dell'aria e si propagano radente al suolo.
La miscela vapore/aria è esplosiva, anche dentro recipienti vuoti e non puliti.
Raffreddare recipienti esposti a pericolo con acqua nebulizzata.
Le acque di spegnimento contaminate e i residui dell'incendio devono essere smaltite nel rispetto della normativa vigente.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

In caso di formazione di vapore usare respiratore.
Utilizzare unicamente attrezzature antideflagranti.
Provvedere ad una sufficiente ventilazione.
Portare le persone al sicuro.
Utilizzare indumenti protettivi personali.

6.2. Precauzioni ambientali

Non lasciar defluire nelle fognature, nelle acque superficiali e sotterranee.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Prosciugare con materiali inerti (p.es. sabbia, tripoli, legante per acidi, legante universale).
Spalare in contenitori idonei per lo smaltimento.
Pulire accuratamente la superficie contaminata.

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Osservare la prescrizione per la protezione (vedi sezione 7 e 8)
Per quanto riguarda lo smaltimento vedere il capitolo 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Indicazioni per la sicurezza d'impiego

Non portare lenti di contatto durante il lavoro col prodotto.
Tenere il contenitore chiuso ermeticamente.
I vapori sono più pesanti dell'aria e si propagano radente al suolo.
Osservare un'adeguata ventilazione e partenza dell'aria nel posto del lavoro.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Tenere lontano da fonti di calore e altre cause d'incendio.
Non fumare.
Attuare misure contro la carica elettrostatica.
Utilizzare esclusivamente apparecchi antideflagranti.

7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Tenere i contenitori ben chiusi in un luogo secco, fresco e ben ventilato.
Osservare i disposizioni della sicurezza contro esplosioni.

Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti

Incompatibile con agenti ossidanti.

Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Tener lontano da cibi, bevande e alimenti per animali.

7.3. Usi finali specifici

Detersivo

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo



TIP TOP CLEANING AGENT T-100

00359-1083

Valori limite per l'esposizione (VME/VLE)

N. CAS	Sostanza	ppm	mg/m ³	f/ml	Categoria	Provenienza
108-10-1	4-Méthylpentane-2-one	20	82		VME 8 h	
		40	164		VLE 4x15	
108-88-3	Toluéne	50	190		VME 8 h	
		200	760		VLE 4x15	

VBT-Parametri di controllo

N. CAS	Sostanza	Parametri	Valore limite	Materiale per analisi	Momento del prelievo
108-10-1	4-Methylpentan-2-on (Methylisobutylketon)	4-Methylpentan-2-on	2 mg/l	U	b
108-88-3	Toluol	Hippursäure	2 g/g	U	c, b

8.2. Controlli dell'esposizione

Controllo dell'esposizione professionale

Assicurare un'adeguata areazione, specialmente in zone chiuse.

Misure generali di protezione ed igiene

Non respirare i vapori.

Lavarsi le mani prima delle pause e subito dopo aver maneggiato il prodotto.

Durante l'utilizzo, non mangiare, bere o fumare.

Rimuovere e lavare indumenti contaminati prima di riutilizzarli.

Evitare il contatto con gli occhi, la pelle e le mucose.

Protezione respiratoria

In caso di ventilazione insufficiente, indossare una attrezzatura respiratoria adatta (tipo filtro per gas A).

Protezione delle mani

Guanti protettivi resistenti ai prodotti chimici in nitrile, nitrile-cotone, butile o neoprene, spessore minimo di 0,7 mm, durata di uso ca. 480 minuti.

La presente raccomandazione fa esclusivamente riferimento alla compatibilità chimica e il test eseguito in conformità alla norma EN 374 sotto condizioni di laboratorio.

Le esigenze possono variare in funzione dell'uso. Perciò occorre osservare addizionalmente quanto specificato dal produttore dei guanti protettivi.

Consultare la banca dati sui guanti protettivi per esempi: <http://bestglove.com/site/chemrest/>

Protezione degli occhi

Occhiali protettivi ermetici.

Bottiglia per il lavaggio oculare con acqua pura.

Protezione della pelle

Vestiaro con maniche lunghe.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico: Liquido
 Colore: Incolore
 Odore: simile a chetone

Metodo di determinazione

Cambiamenti in stato fisico

Punto di infiammabilità: 6 °C circa
 Inferiore Limiti di esplosività: 1,2 vol. %
 Superiore Limiti di esplosività:
 Temperatura di accensione: 460 °C
 Pressione vapore: 29 hPa
 Densità (a 20 °C): 0,84 g/cm³
 Idrosolubilità: Non miscibile.
 (a 20 °C)

TIP TOP CLEANING AGENT T-100
00359-1083

Solvente: 100 %

9.2. Altre informazioni

Nessun dato disponibile.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1. Reattività

Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

10.2. Stabilità chimica

Stabile alle condizioni normali.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Reazioni con ossidanti.

10.4. Condizioni da evitare

Per evitare la decomposizione termica non surriscaldare.

Miscele vapore/aria sono esplosive se riscaldate intensamente.

Il riscaldamento può far rilasciare vapori che possono infiammarsi.

10.5. Materiali incompatibili

Agenti ossidanti forti.

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Monossido e biossido di carbonio.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta

Non sono disponibili dati tossicologici.

Nocivo per inalazione.

N. CAS	Nome chimico	Via di esposizione	Metodo	Dosi	Specie	h
108-10-1	4-Metil-pentan-2-one					
	Tossicità acuta per via orale	DL50	2080 mg/kg		Ratte	
	Tossicità acuta per via cutanea	DL50	>16000 mg/kg		Kaninchen	
	Tossicità acuta per inalazione	ATE	1,5 mg/l			
108-88-3	Toluene					
	Tossicità acuta per via cutanea	DL50	12200 mg/kg		Kaninchen	
	Tossicità acuta per inalazione	CL50	49 mg/l		Ratte	4

Irritazione e corrosività

Irritazione della pelle: irritante.

Irritazione agli occhi: irritante.

Effetti gravi dopo esposizione ripetuta o prolungata

STOT - Esposizione singola: Categoria 3 [Può irritare le vie respiratorie. Può provocare sonnolenza o vertigini.]

STOT - Esposizione ripetuta: Categoria 2 [Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.]

Rischio di aspirazione: Categoria 1 [Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.]

Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Cancerogenicità: Non è classificata.

Mutagenità: Non è classificata.

Teratogenicità Categoria 2 [Sospettato di nuocere al feto.]

Ulteriori dati per le analisi

La classificazione è stata fatta in base al metodo di calcolo del Regolamento (CE) n° 1272/2008 (CLP).

Dati empirici relativi all'effetto sull'uomo

L'inalazione di alte concentrazioni di vapore può causare sintomi quali mal di testa, vertigini, stanchezza, nausea e vomito. Ripetute o prolungate esposizioni possono causare irritazioni alla pelle e dermatiti a causa delle proprietà sgrassanti del prodotto.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1. Tossicità

Dati sull'ecologia non sono disponibili.

N. CAS	Nome chimico			Specie	h
	Tossicità in acqua	Metodo	Dosi		
108-10-1	4-Metil-pentan-2-one				
	Tossicità acuta per i pesci	CL50	505 - 540 mg/l	Pimephales promelas	96
	Acuta tossicità per le alghe	CE50r	400 mg/l	Selenastrum capricornutum	96
	Acuta tossicità per le crustacea	EC50	170 mg/l	Daphnia magna	48
108-88-3	Toluene				
	Tossicità acuta per i pesci	CL50	13 mg/l	Carassius auratus	96
	Acuta tossicità per le alghe	CE50r	12,5 mg/l	Algen	72

12.2. Persistenza e degradabilità

Nessun dato disponibile.

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Nessun dato disponibile.

Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua

N. CAS	Nome chimico	Log Pow
108-10-1	4-Metil-pentan-2-one	1,31
108-88-3	Toluene	2,73

12.4. Mobilità nel suolo

Nessun dato disponibile.

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

A norma del regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH), questo prodotto non contiene sostanze PBT / vPvB.

12.6. Altri effetti avversi

Contaminante dell'acqua.

Ulteriori dati

Non scaricare il flusso di lavaggio in acque libere o in sistemi fognari sanitari.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Informazioni sull'eliminazione

Il riciclo è consigliabile in luogo dello smaltimento in discarica o dell'incenerimento.

Può venire incenerito quando la legislazione locale lo consente.

Smaltimento degli imballi contaminati e detersivi raccomandati

Trattare i contenitori vuoti contaminati come il prodotto stesso

Gli imballaggi contaminati devono essere svuotati completamente e dopo adeguata bonifica potranno essere riutilizzati.

I recipienti vuoti devono essere conferiti a ditte locali autorizzate per il riciclaggio e lo smaltimento come rifiuti.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

Trasporto stradale (ADR/RID)

14.1. Numero ONU:

UN1993

14.2. Nome di spedizione dell'ONU:

FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (4-Metil-pentan-2-one, Toluene)

14.3. Classi di pericolo connesso al

3

trasporto:

14.4. Gruppo d'imballaggio:

II

Etichette:

3



TIP TOP CLEANING AGENT T-100

00359-1083

Codice di classificazione: F1
 Quantità limitate (LQ): 1 L / 30 kg
 Categoria di trasporto: 2
 Numero pericolo: 33
 Codice restrizione tunnel: D/E

Trasporto fluviale (ADN)

14.1. Numero ONU: UN1993
14.2. Nome di spedizione dell'ONU: FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (4-Metil-pentan-2-one, Toluene)
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: 3
14.4. Gruppo d'imballaggio: II
 Etichette: 3



Codice di classificazione: F1
 Quantità limitate (LQ): 1 L / 30 kg

Trasporto per nave (IMDG)

14.1. Numero ONU: UN1993
14.2. Nome di spedizione dell'ONU: FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (toluene and methylisobutyl ketone)
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: 3
14.4. Gruppo d'imballaggio: II
 Etichette: 3



Quantità limitate (LQ): 1 L / 30 kg
 EmS: F-E, S-E

Trasporto aereo (ICAO)

Numero UN/ID: UN1993
14.2. Nome di spedizione dell'ONU: FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (toluene and methylisobutyl ketone, solution)
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: 3
14.4. Gruppo d'imballaggio: II
 Etichette: 3



Quantità limitate (LQ) Passenger: Y341 / 1 L
 Istruzioni IATA per l'imballo - Passenger: 353
 Max quantità IATA - Passenger: 5 L
 Istruzioni IATA per l'imballo - Cargo: 364
 Max quantità IATA - Cargo: 60 L

14.5. Pericoli per l'ambiente

Pericoloso per l'ambiente: no

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Manipolare rispettando una buona igiene industriale e le misure di sicurezza adeguate.

14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC

Il trasporto è effettuato solo in container omologati e appropriati.

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela



TIP TOP CLEANING AGENT T-100

00359-1083

Regolamentazione UE

1999/13/CE (VOC): 100 %; 834 g/l

Regolamentazione nazionale

Limiti al lavoro: Tener conto delle limitazioni alla prestazione di lavoro ai giovani . Tener conto delle limitazioni alla prestazione di lavoro alle donne incinte e allattanti.

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Per questa sostanza non è stata effettuata la valutazione di sicurezza.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Testo completo delle frasi R citate nelle sezioni 2 e 3

- 11 Facilmente infiammabile.
- 20 Nocivo per inalazione.
- 36/37 Irritante per gli occhi e le vie respiratorie.
- 36/37/38 Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle.
- 38 Irritante per la pelle.
- 48/20 Nocivo: pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.
- 63 Possibile rischio di danni ai bambini non ancora nati.
- 65 Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.
- 66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.
- 67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

Testo completo delle frasi H citate nelle sezioni 2 e 3

- H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.
- H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
- H315 Provoca irritazione cutanea.
- H319 Provoca grave irritazione oculare.
- H332 Nocivo se inalato.
- H335 Può irritare le vie respiratorie.
- H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.
- H361d Sospettato di nuocere al feto.
- H373 Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

Ulteriori informazioni

Le istruzioni dei punti 4 fino 8, ed anche 10 fino 12 non parlano specialmente dell' impiego normale del prodotto (vedere informazioni sull'impiego e sul prodotto), ma della liberazione di grandi quantità in caso di incidente o d'impiego irregolare. Queste informazioni descrivono solamente le esigenze di sicurezza del prodotto/dei prodotti e si basano sullo stato attuale delle nostre conoscenze.

Per le specifiche di fornitura riferirsi ai rispettivi bollettini tecnici dei prodotti.

Non rappresentano una garanzia delle proprietà del prodotto descritto/dei prodotti descritti nel senso delle disposizioni legali.
(n.a. - non applicabile, n.d. - non determinato)

(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)